



Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General
20 August 2019
Russian
Original: Spanish

Комитет по правам человека

Заключительные замечания по четвертому периодическому докладу Парагвая*

1. Комитет рассмотрел четвертый периодический доклад Парагвая (CCPR/C/PRY/4) на своих 3621-м и 3622-м заседаниях (CCPR/C/SR.3621 и 3622), состоявшихся 9 и 10 июля 2019 года. На своем 3638-м заседании, состоявшемся 22 июля 2019 года (CCPR/C/SR.3638), он принял настоящие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет признателен государству-участнику за согласие следовать упрощенной процедуре отчетности и представление своего четвертого периодического доклада в ответ на перечень вопросов, направляемый до получения доклада, который был подготовлен в рамках этой процедуры (CCPR/C/PRY/QPR/4). Он выражает признательность за возможность возобновления конструктивного диалога с делегацией государства-участника по вопросу о мерах, принятых за отчетный период с целью осуществления положений Пакта. Комитет благодарит государство-участник за устные ответы членов делегации, а также за представленную ему в письменном виде обширную дополнительную информацию.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует принятые государством-участником в рассматриваемый период следующие законодательные и институциональные меры в области гражданских и политических прав:

а) постановление № 4367 от 2015 года о расширении полномочий межведомственной комиссии, отвечающей за осуществление необходимых мер по выполнению международных решений, с целью отнесения к ее ведению вопросов, касающихся рекомендаций и соображений правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций, и принятия последующих мер в связи с ними, а также с целью обеспечения участия представителей гражданского общества;

б) постановление № 4368 от 2015 года о создании Системы контроля за выполнением международных рекомендаций в области прав человека (СИМОРЕ), национального механизма, состоящего из более 80 координационных центров и 37 государственных учреждений и предложенного в духе сотрудничества еще другим семи странам;

* Приняты Комитетом на его 126-й сессии (1–26 июля 2019 года).



- с) закон № 5419 от 2015 года о внесении поправок в Гражданский кодекс и повышении возраста вступления в брак до 18 лет;
- d) закон № 5777 от 2016 года «О всесторонней защите женщин от всех форм насилия» и нормативное постановление к нему № 6973, в котором фемицид квалифицируется в качестве уголовного преступления;
- e) приказ № 309 от 2016 года об утверждении Общего протокола оказания помощи жертвам торговли людьми;
- f) постановление № 5140 от 2016 года, на основании которого был утвержден Национальный план действий по борьбе с насилием в отношении женщин на период 2015–2020 годов;
- g) закон № 5407 от 2015 года о труде домашних работников, который запрещает использовать несовершеннолетних в возрасте моложе 18 лет в качестве домашних работников, а также закон № 6338 от 2019 года о внесении поправок в статью 10 закона № 5407/12 в целях предоставления домашним работникам права на официальную минимальную заработную плату.

С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Осуществление Пакта во внутренней правовой системе

4. Отмечая, что ратифицированные государством-участником международные договоры имеют приоритет над внутренним законодательством, за исключением Конституции, Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на небольшое количество дел, в рамках которых правоприменительные органы ссылались на положения Пакта или применяли их (статья 2).
5. **Государству-участнику следует повышать уровень осведомленности о Пакте и его первом Факультативном протоколе среди судей, прокуроров и адвокатов, с тем чтобы гарантировать учет и применение их положений в национальных судах.**

Осуществление Пакта и его Факультативного протокола

6. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник до сих пор не выполнило в полном объеме Соображения, принятые Комитетом (*Асенци Мартинес против Парагвая* (CCPR/C/95/D/1407/2005); *Бланко Домингес против Парагвая* (CCPR/C/104/D/1828/2008); *Бенитес Гамарра против Парагвая* (CCPR/C/104/D/1829/2008) и *Хименес против Парагвая* (CCPR/C/123/D/2372/2014)) (статья 2).
7. **Государству-участнику следует принять необходимые меры в целях эффективного и полного выполнения Соображений Комитета и тем самым обеспечивать жертвам эффективные средства правовой защиты.**

Национальный план действий в области прав человека

8. Комитет обеспокоен сообщениями о неполном осуществлении Национального плана действий в области прав человека и отсутствии достаточного количества ресурсов для его выполнения, а также тем фактом, что не был проведен его пересмотр в целях включения в него соглашений и договоренностей, достигнутых с государственными учреждениями и гражданским обществом, до его утверждения.
9. **Государству-участнику следует продолжать предпринимать усилия в целях эффективного осуществления и периодического мониторинга Национального плана действий в области прав человека и выделения ему необходимых людских, финансовых и технических ресурсов. Ему следует также обеспечить активное участие гражданского общества, в том числе меньшинств, в разработке и осуществлении Плана.**

Национальные правозащитные учреждения

10. Комитет с сожалением отмечает, что после приостановления аккредитации Канцелярии Омбудсмана в 2014 году она не в полной мере соответствует принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), и что в марте 2019 года ей был присвоен статус «В». В частности, Комитет обеспокоен вопросами, касающимися отбора и назначения омбудсмана, процедуры отстранения от должности, а также отсутствия достаточного количества ресурсов (статья 2).

11. Государству-участнику следует принять необходимые меры, в том числе на конституционном уровне, по обеспечению приведения Канцелярии Омбудсмана в полное соответствие с Парижскими принципами. В частности, государству-участнику следует официально закрепить и осуществлять четкий, транспарентный и основанный на участии процесс отбора и назначения; выделять достаточное количество финансовых и людских ресурсов, с тем чтобы она могла выполнять свой мандат; и увеличить степень ее взаимодействия с региональными и международными правозащитными системами.

Нарушения прав человека в период диктатуры

12. Комитет выражает обеспокоенность по поводу незначительного и медленного прогресса в расследовании, судебном преследовании и осуждении виновных в совершении грубых нарушений прав человека, включая насильственные исчезновения, пытки, внесудебные казни и незаконное содержание под стражей, имевшие место в период диктатуры (1954–1989 годы) и в переходный период, продлившийся до 2003 года. Комитет с особой обеспокоенностью отмечает, что бездействие в уголовном судопроизводстве, будь то со стороны прокуратуры или судебных органов, привело к прекращению уголовных разбирательств, касающихся случаев пыток. Кроме того, Комитет обеспокоен незначительным прогрессом в деле предоставления жертвам и их семьям возмещения, а также сообщениями о нерегулярных выплатах компенсаций в связи с ретроспективным применением поправок к закону № 838/96, что идет в ущерб жертвам, причем закон № 4381/11 изменил полномочия Генеральной прокуратуры Республики, сделав ее решения обязательными для исполнения Канцелярией Омбудсмана. Отмечая усилия по розыску и идентификации пропавших без вести лиц, в том числе создание банка генетических данных, Комитет выражает обеспокоенность по поводу медленных темпов прогресса в этой области (статьи 2, 6 и 7).

13. **Государству-участнику следует:**

а) обеспечить надлежащее расследование всех случаев грубых нарушений прав человека, имевших место во время диктатуры (1954–1989 годов) и переходного периода, продлившегося до 2003 года, а также оперативное судебное преследование лиц, виновных в их совершении, и назначение им соответствующих мер наказания;

б) обеспечить всем жертвам и членам их семей незамедлительный, справедливый и эффективный доступ к компенсации и возмещению в полном объеме, независимо от того, когда был подан соответствующий иск;

в) ускорить розыск пропавших без вести лиц и идентификацию останков, найденных в контексте расследования случаев насильственных исчезновений, и обеспечить выделение необходимых людских, технических и финансовых ресурсов для этой цели.

Принцип недискриминации

14. Комитет по-прежнему обеспокоен отсутствием всеобъемлющей нормативно-правовой базы в области борьбы с дискриминацией, а также сохранением дискриминации в отношении женщин, афропарагвайцев, коренных народов, инвалидов, работников секс-индустрии, лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов (ЛГБТИ), а также лиц, инфицированных ВИЧ, особенно в таких

областях, как образование, здравоохранение и трудоустройство. Он обеспокоен также сообщениями об ограничениях права ЛГБТИ на свободу ассоциации; финансировании гомофобных организаций за счет государственных средств; преступлениях на почве ненависти и насилия в отношении ЛГБТИ, в частности трансгендеров, а также высоком уровне безнаказанности за эти преступления (статьи 2, 3, 6, 7, 17, 21, 26 и 27).

15. Государству-участнику следует:

а) принять всеобъемлющее законодательство о запрете дискриминации, включая множественную, прямую и косвенную дискриминацию, во всех сферах и как в государственном, так и в частном секторе, по любым основаниям, перечисленным в Пакте;

б) обеспечить, в законодательном порядке и на практике, полную защиту от дискриминации женщин, афропарагвайцев, коренных народов, инвалидов, работников секс-индустрии, ЛГБТИ и лиц, инфицированных ВИЧ, в том числе путем расширения программ подготовки для сотрудников правоохранительных органов и органов безопасности и увеличения числа информационно-пропагандистских кампаний, направленных на поощрение терпимости и уважительного отношения к разнообразию;

в) принять и осуществить эффективные стратегии для защиты прав ЛГБТИ и работников секс-индустрии, а также обеспечить систематическое расследование случаев дискриминации и насилия, совершенных частными лицами или государственными служащими, соответствующее наказание виновных и предоставление жертвам возмещения в полном объеме.

Равенство прав мужчин и женщин

16. Комитет по-прежнему обеспокоен все еще наблюдающейся ограниченностью участия женщин в политической и общественной жизни и их недостаточной представленностью на руководящих должностях, на государственных и выборных постах, в том числе в судебных, законодательных и исполнительных органах власти. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что роль женщин в семье и в обществе продолжает определяться патриархальными стереотипами и предрассудками, а также обеспокоен гендерным разрывом в оплате труда (статьи 2, 3, 25 и 26).

17. Государству-участнику следует активизировать свои усилия по расширению участия женщин в политической и общественной жизни, а также их представленности в государственном и частном секторах, особенно на руководящих постах и должностях высокого уровня, в том числе посредством, по мере необходимости, принятия специальных мер временного характера для осуществления в полной мере положений Пакта. Ему также следует продолжать усилия по искоренению гендерного разрыва в оплате труда и гендерных стереотипов относительно роли и обязанностей мужчин и женщин в семье и обществе.

Насилие в отношении женщин, девочек и подростков

18. Комитет обеспокоен ростом масштабов домашнего и сексуального насилия в отношении женщин, девочек и подростков, а также информацией о вызывающем тревогу числе случаев фемцида. В этой связи Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на незначительное число расследований случаев фемцида с момента установления уголовной ответственности за его совершение в 2016 году и с сожалением отмечает отсутствие четких статистических и дезагрегированных данных о полученных жалобах на различные формы насилия в отношении женщин, девочек и подростков, проведенных расследованиях и их результатах, вынесенных приговорах и принятых мерах по возмещению жертвам ущерба (статьи 2, 3, 6, 7, 14, 24 и 26).

19. Государству-участнику следует:

а) активизировать усилия, направленные на предупреждение и пресечение всех случаев насилия в отношении женщин, женщин и подростков и наказание за их совершение, в том числе посредством сбора статистических

данных, а также обеспечить учреждениям и программам, занимающимся такой деятельностью, выделение соответствующих людских, финансовых и технических ресурсов;

b) обеспечить оперативное, тщательное и беспристрастное расследование всех этих преступлений посредством надлежащей подготовки судей, прокуроров и сотрудников правоохранительных органов по вопросам расследования случаев фемцида и домашнего насилия и судебного преследования за них; а также привлечение к ответственности и наказание виновных и предоставление жертвам возмещения в полном объеме;

c) активизировать усилия для обеспечения всем жертвам доступа к помощи и защите, а также гарантировать осуществление права женщин, пострадавших от насилия, на доступ к правосудию, в том числе в сельских районах и общинах коренных народов;

d) продолжать предпринимать усилия по подготовке сотрудников судебных органов и полиции, а также судебно-медицинских экспертов в целях искоренения гендерных стереотипов и недопущения повторной виктимизации жертв.

Добровольное прерывание беременности и репродуктивные права

20. Комитет обеспокоен установлением уголовной ответственности за добровольное прерывание беременности, в том числе в случаях изнасилования или инцеста, когда плод нежизнеспособен или когда жизнь беременной женщины или девочки находится под угрозой, что вынуждает женщин и девочек прибегать к небезопасным абортам, представляющим собой серьезную угрозу их жизни и здоровью. Он обеспокоен также полученной информацией о привлечении матерей беременных девочек, а также медицинских работников, которые проводят незаконные аборты, к уголовной ответственности. Кроме того, Комитет обеспокоен высокими показателями детской и подростковой беременности, а также высоким уровнем материнской смертности, особенно среди девочек и подростков. Комитет обеспокоен полученными сообщениями о низком уровне охвата услугами в области охраны репродуктивного здоровья и их невысоком качестве, а также отсутствием государственной политики, касающейся всеобъемлющего просвещения в области сексуального и репродуктивного здоровья. В этой связи Комитет с сожалением отмечает решение Министерства образования и науки запретить в соответствии с приказом № 29664 распространение и использование материалов, касающихся гендерной теории и/или идеологии, а также запретить в соответствии с приказом № 1761 использование в учебных заведениях «Руководства для преподавателей по всестороннему половому просвещению: постоянное обучение». Комитет также обеспокоен отсутствием разъяснений со стороны государства-участника относительно причин принятия в 2017 году закона № 5833/2017 о составлении записи акта гражданского состояния в случае неродившихся детей (статьи 2, 3, 6, 7, 17, 24 и 26).

21. Комитет настоятельно призывает государство-участник внести изменения в законодательство с целью обеспечения безопасного, законного и эффективного доступа к абортam, когда жизнь и здоровье беременной женщины или девочки находится под угрозой или когда донашивание плода может причинить им существенную боль или страдание, особенно если беременность является следствием изнасилования или инцеста или если плод нежизнеспособен. Кроме того, ему следует обеспечить, чтобы женщины и девушки, прибегающие к абарту, и помогающие им врачи не привлекались к уголовной ответственности, поскольку такие меры вынуждают женщин и девочек прибегать к небезопасным абортam. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы все мужчины, женщины и подростки на его территории имели доступ к надлежащим услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья средствам контрацепции и просвещению по этим вопросам. Ему следует также расширить и обеспечить осуществление на формальном (государственные и частные школы и колледжи) и неформальном (средства массовой информации и т.д.) уровнях

просветительских и информационных программ, посвященных важности использования противозачаточных средств и правам на сексуальное и репродуктивное здоровье. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику отменить приказы № 29664 и 1761 Министерства образования и науки.

Объединенная целевая группа

22. Комитет отмечает существование только шести жалоб на нарушение прав человека сотрудниками Объединенной целевой группы, однако по-прежнему выражает обеспокоенность по поводу полученных многочисленных сообщений о пытках, внесудебных казнях, произвольных содержаниях под стражей и насильственных исчезновениях, совершенных этой группой. Отмечая существование законопроекта об отмене закона № 5036/2013 «О национальной обороне и внутренней безопасности», Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на медленные темпы этого процесса и, соответственно, на то, что вооруженные силы по-прежнему занимаются обеспечением общественной безопасности (статьи 2, 6, 7, 9 и 16).

23. Государству-участнику следует укрепить роль Национальной полиции в части ее функций по поддержанию общественного порядка и возложить на нее функции по поддержанию общественного порядка с помощью Объединенной оперативной группы. В этой связи Комитет призывает государство-участник завершить процесс отмены закона № 5036/2013. Государству-участнику следует также обеспечить оперативное, тщательное и беспристрастное расследование всех предполагаемых случаев пыток, внесудебных казней, произвольного содержания под стражей и насильственного исчезновения, розыск пропавших без вести лиц, привлечение к ответственности и наказание виновных, а также предоставление жертвам возмещения в полном объеме.

Чрезмерное применение силы, произвольное содержание под стражей и пытки

24. Комитет обеспокоен сообщениями о пытках, неправомерном обращении, чрезмерном применении силы и произвольном содержании под стражей сотрудниками правоохранительных органов и служб безопасности во время демонстраций в Асунсьоне 31 марта и 1 апреля 2017 года. Комитет обеспокоен также ограниченным прогрессом в расследовании жалоб на возможные пытки, внесудебные казни, нарушения процессуальных гарантий и права на защиту, которые могли быть совершены силами безопасности в ходе событий 15 июня 2012 года в Куругуати. Он обеспокоен также сообщения о применении пыток в местах лишения свободы, в частности сотрудниками национальной полиции. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на значительные усилия Министерства юстиции, включая принятие протоколов реагирования на случаи применения пыток в исправительных учреждениях, лица, лишённые свободы, по-прежнему не имеют быстрого и прямого доступа к безопасному каналу подачи жалоб, например в прокуратуру. Комитет принимает к сведению информацию о выделении ресурсов на национальный механизм по предупреждению пыток, однако выражает обеспокоенность в связи с тем, что этих мер будет недостаточно для выполнения его функций (статьи 2, 6, 7, 9, 10, 14 и 21).

25. Государству-участнику следует:

а) обеспечить оперативное, беспристрастное и тщательное расследование всех жалоб на произвольное содержание под стражей и чрезмерное применение силы, включая смертоносную силу, со стороны сотрудников правоохранительных органов; привлечение виновных к ответственности и, в случае вынесения обвинительного приговора, их наказание соразмерно тяжести совершенных ими деяний; а также предоставление жертвам возмещения в полном объеме;

б) обеспечить полное соответствие национального законодательства о применении силы, включая все учебные материалы, международным стандартам, включая Пакт и Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка, а также осуществление такого законодательства в полном соответствии с этими

стандартами; и регулярную подготовку сотрудников правоохранительных органов и служб безопасности по этим стандартам и их практическое применение такими сотрудниками, в том числе в контексте демонстраций;

с) обеспечить оперативное, беспристрастное и тщательное расследование всех утверждений, касающихся пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, в соответствии с положениями Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол); привлечение виновных к ответственности и, в случае вынесения обвинительного приговора, их наказание соразмерно тяжести совершенных ими деяний; а также предоставление жертвам возмещения в полном объеме;

d) обеспечить всем лицам, лишенным свободы, быстрый, эффективный и прямой доступ к органам, занимающимся приемом жалоб на пытки или жестокое обращение;

e) обеспечить наличие у национального механизма по предупреждению пыток необходимых ресурсов для его полноценного функционирования и гарантировать ему доступ ко всем предписанным законом местам.

Лица, лишенные свободы, и условия содержания под стражей

26. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что государство-участник переживает кризис пенитенциарной системы. В частности, Комитет обеспокоен устойчиво сохраняющимися высокими показателями тесноты и переполненности мест содержания под стражей; плохими бытовыми условиями, в том числе в учебных заведениях, полицейских участках и центрах содержания лиц с психическими расстройствами. Он обеспокоен также сообщениями о большом числе случаев смерти в местах лишения свободы, в том числе во время недавнего мятежа в региональной тюрьме в Сан-Педро-де-Икуамандию. Кроме того, Комитет обеспокоен уязвимым положением, в котором находятся женщины и лишенные свободы лица из числа ЛГБТИ, в частности трансгендеры (статьи 6, 7, 9, 10, 14 и 26).

27. Государству-участнику следует:

a) удвоить усилия для улучшения условий содержания в тюрьмах, уменьшения их переполненности и приведения условий содержания в местах лишения свободы в соответствие со Стандартными минимальными правилами Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы);

b) оперативно и тщательно расследовать все случаи смерти лиц, лишенных свободы, в том числе в образовательных учреждениях, привлекать виновных к ответственности и в соответствующих случаях наказывать их и обеспечивать семьям жертв возмещение в полном объеме;

c) обеспечить надлежащий надзор за исправительными учреждениями и учреждениями, в которых несовершеннолетние находятся под опекой государства;

d) обеспечить соблюдение прав лиц, лишенных свободы и находящихся в особенно уязвимом положении, включая женщин и лиц из числа ЛГБТИ, в частности трансгендеров, в соответствии с международными стандартами, без дискриминации, в том числе путем проведения регулярной и постоянной подготовки сотрудников во всех местах лишения свободы.

28. Комитет обеспокоен большим числом лиц, содержащихся под стражей до суда, составляющим 78% от общего числа заключенных; длительными сроками содержания под стражей до суда, в частности представителей коренных народов; и крайне редким применением мер, являющихся альтернативой лишению свободы. В этой связи Комитет с удовлетворением отмечает принятие 11 июля 2019 года поправок к статье 245 Уголовно-процессуального кодекса, который устанавливал ограничения на

применение мер, альтернативных лишению свободы. Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о трудностях, с которыми сталкиваются задержанные при попытке связаться с адвокатом сразу же после ареста и с кем-либо из членов семьи или доверенным лицом, в частности в полицейских участках (статьи 9 и 14).

29. Государству-участнику следует:

а) продолжать реформы, существенно сократить масштабы использования досудебного содержания под стражей и обеспечить, чтобы всегда принимались в расчет альтернативы задержанию, включая освобождение под залог или ношение электронных браслетов, а также создать условия, при которых содержание под стражей до судебного разбирательства будет рассматриваться как исключительная, обоснованная и необходимая во всех случаях мера, а его срок был бы как можно более коротким, в том числе в отношении подростков, находящихся в конфликте с законом;

б) гарантировать, чтобы каждому задержанному лицу сообщалось о причинах его ареста и о его правах и предоставлялись сразу после ареста эффективный доступ к адвокату и возможность связаться с членом семьи или доверенным лицом.

30. Комитет отмечает отсутствие на всей территории страны квалифицированных медицинских специалистов, получивших надлежащее образование, которые могли бы поставить диагноз и осуществить принудительную госпитализацию лиц с психическими расстройствами. Комитет также обеспокоен отсутствием мер, альтернативных изоляции таких лиц, а также отсутствием достаточной информации о правовых или административных процедурах, позволяющих осуществлять такое содержание под стражей или помещение таких лиц в исправительное учреждение (статьи 6, 7, 9 и 10).

31. Государству-участнику следует:

а) обеспечить, чтобы принудительная госпитализация лиц с психическими расстройствами осуществлялась только в случае абсолютной необходимости и соразмерно обстоятельствам, а также лишь в качестве крайней меры и на как можно более короткий и соответствующий случаю срок;

б) предусмотреть такую процедуру недобровольной госпитализации, при которой уважается мнение соответствующего лица и которая осуществляется в соответствии с надлежащими процессуальными и материальными гарантиями, установленными законом, в том числе посредством обеспечения доступа к эффективной юридической помощи.

Запрещение принудительного труда и торговли людьми

32. Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на сохраняющееся в государстве-участнике явление торговли людьми, особо затрагивающее женщин, особенно из числа коренных народов, детей, беженцев и просителей убежища; недостаточный объем защиты и помощи жертвам во всех регионах страны и незначительное число случаев привлечения к ответственности и вынесенных обвинительных приговоров. Признавая прогресс, достигнутый в деле разработки законодательства о трудовых правах, Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений об эксплуатации труда домашних работников, в частности женщин и девочек из числа коренных народов, а также широкой распространенности наихудших форм детского труда, в том числе практики «кридасго» (статьи 3, 7, 8 и 24).

33. Государству-участнику следует:

а) активизировать свои усилия по предупреждению, пресечению торговли людьми и наказанию за нее, в том числе посредством подготовки судей, прокуроров и сотрудников правоохранительных и иммиграционных служб, а также обеспечить эффективное осуществление принимаемых им мер, включая Национальную программу предупреждения торговли людьми, борьбы с ней и оказания помощи жертвам и Национальный инвестиционный фонд по

предупреждению торговли людьми и оказанию помощи жертвам торговли людьми;

b) обеспечить расследование преступлений торговли людьми, привлечение к ответственности и наказание виновных, а также доступ жертв к надлежащей защите и помощи, в том числе к юридической;

c) расширять сотрудничество с соседними странами в целях обеспечения защиты возможных жертв в приграничных районах и проводить информационно-просветительские кампании для повышения уровня осведомленности населения о негативных последствиях торговли людьми;

d) гарантировать соблюдение основных прав домашних работников, включая трудящихся-мигрантов, в том числе находящихся на нелегальном положении, и обеспечивать их защиту от любых видов бытового рабства, их эффективный доступ к правосудию, расследование и наказание за любые нарушения их прав;

e) активизировать свои усилия, направленные на предупреждение и пресечение детского труда, в том числе его наихудших форм, и наказание за него, и принять законодательные и стратегические меры в целях искоренения практики «кринадасго» и, в частности, содействовать улучшению положения родных семей таких детей, разработке информационно-просветительских кампаний и программ обучения и профессиональной подготовки для детей и подростков из семей, находящихся в уязвимом положении на всей территории страны.

Независимость судебных органов

34. Комитет обеспокоен многочисленными сообщениями о высоком уровне политизации и коррупции в органах судебной власти, в том числе вмешательством в их работу со стороны органов исполнительной и законодательной власти, а также значительным числом политических деятелей в органах, ответственных за отправление правосудия и соблюдение судебной этики. Комитет обеспокоен также полученной информацией о возможном вмешательстве прокуратуры в работу судебных органов, в частности по делу Куругуати. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что порядок отбора и назначения судей и прокуроров, определенный Советом магистратуры, не гарантирует в достаточной степени независимость и компетентность судей и прокуроров (статьи 2 и 14).

35. Государству-участнику следует:

a) активизировать усилия по борьбе с коррупцией в судебной системе, в том числе посредством повышения уровня информированности судей, прокуроров и полиции о наиболее эффективных способах борьбы с коррупцией;

b) искоренять любые формы вмешательства органов других ветвей власти в деятельность судебных органов, а также обеспечивать проведение оперативных, тщательных, независимых и беспристрастных расследований по всем жалобам на вмешательство и коррупцию, а также преследовать в судебном порядке и наказывать виновных;

c) осуществить пересмотр законов и функций учреждений, отвечающих за отправление правосудия, отбор судей и прокуроров, а также за соблюдение судебной этики, с тем чтобы существующая система могла обеспечивать в законодательном порядке и на практике независимость и беспристрастность судебной системы, независимость прокуратуры, а также транспарентность и возможность общественного контроля.

Свобода выражения мнений и насилие в отношении правозащитников и журналистов

36. Комитет принимает к сведению наличие законопроекта о защите журналистов и правозащитников, предусматривающего создание национального механизма

защиты. Вместе с тем он обеспокоен сообщениями о нападениях, репрессиях и актах агрессии в отношении этих лиц, а также незначительным числом осужденных по этим делам лиц и недостаточностью мер по их эффективной защите. Комитет обеспокоен также утверждениями о том, что государство осуществляет надзор за личными сообщениями, в том числе журналистов. Комитет принимает к сведению информацию об осуществлении закона № 5282/14 «О свободном доступе граждан к общественной информации и о транспарентности деятельности правительства», однако с сожалением отмечает отсутствие независимого регулирующего органа для контроля за его применением (статьи 6, 7, 9, 17, 19 и 22).

37. Государству-участнику следует:

а) обеспечить эффективную помощь и защиту правозащитникам и журналистам, ставшим жертвами угроз, насилия и запугивания, а также гарантировать им возможность вести свою работу в надлежащих условиях, в том числе путем принятия специальных законодательных мер для их защиты и эффективного осуществления защитных мер;

б) обеспечить оперативное, тщательное, независимое и беспристрастное расследование таких нападений, репрессий и актов агрессии в отношении правозащитников и журналистов, привлечение к ответственности и назначение соответствующих мер наказания виновным, а также предоставление возмещения жертвам в полном объеме;

в) воздерживаться, по мере возможности, от осуществления государственного контроля, в частности за деятельностью журналистов и правозащитников, за исключением редких случаев, когда такие меры будут совместимы с Пактом, и создать механизм мониторинга проводимых государством расследований, касающихся личных сообщений;

г) учредить независимый регулирующий орган для надлежащего осуществления закона № 5282/14.

Право голоса

38. Отмечая наличие законопроекта, касающегося отмены ограничений на право голоса лиц, лишенных свободы, и неслышащих, изложенных в статье 91 Избирательного кодекса, Комитет выражает обеспокоенность по поводу задержек с принятием этого законопроекта (статья 25).

39. Комитет рекомендует государству-участнику завершить процесс внесения поправок в статью 91 Избирательного кодекса и тем самым гарантировать право голоса лицам, лишенным свободы, и неслышащим.

Права ребенка и свидетельства о рождении

40. Комитет с удовлетворением отмечает принятие в 2018 году соглашения о межведомственном сотрудничестве, которое предусматривает получение свидетельств о рождении в консульских учреждениях и консульских отделах дипломатических представительств Парагвая за рубежом. Комитет обеспокоен значительной долей незарегистрированных взрослых, детей, особенно в сельских районах, из числа коренных народов, беженцев, просителей убежища и апатридов (статьи 16, 23 и 24).

41. Государству-участнику следует активизировать усилия в целях обеспечения регистрации всех детей, рожденных на его территории, в том числе от матерей-подростков, и предоставления им официального свидетельства о рождении. В этой связи ему следует продолжать усилия по открытию в центрах здоровья матери и ребенка, а также в сельских общинах и общинах коренных народов отделов записи актов гражданского состояния. Ему следует также обеспечить эффективное осуществление соглашения о межведомственном сотрудничестве в целях гарантирования регистрации в консульствах рождений детей, рожденных за границей от парагвайских родителей. Кроме того, ему

следует активизировать кампании, направленные на регистрацию всех незарегистрированных взрослых лиц.

Мигранты, просители убежища и внутренне перемещенные лица

42. Комитет обеспокоен полученной информацией о том, что, несмотря на принятие в 2002 году Закона о беженцах, до сих пор еще не приняты указ и внутренние административные процедуры, необходимые для его осуществления, например в отношении воссоединения семей или несопровождаемых детей-мигрантов (статьи 2, 12, 13, 14, 24 и 26).

43. Государству-участнику следует:

а) обеспечить соответствие национального законодательства в отношении иммиграции, включая Закон о беженцах, Пакту и другим международным стандартам, и принять в этой связи необходимые правовые и административные меры;

б) гарантировать защиту и помощь просителям убежища и обеспечить их идентификацию, прием и передачу органам национальной системы по приему просителей убежища на границах государства-участника.

Коренные народы

44. Комитет с удовлетворением отмечает недавнее принятие постановления № 1039/18, утвердившего Протокол проведения консультаций с коренными народами, проживающими в Парагвае, и получения их свободного, предварительного и осознанного согласия. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен все еще недостаточным прогрессом в деле защиты и поощрения прав коренных народов. В этой связи Комитет выражает обеспокоенность по поводу высоких показателей бедности в этих общинах и трудностей, с которыми они сталкиваются в процессе доступа к образованию и здравоохранению; длительного процесса регистрации и возвращения земель и, как следствие, отсутствия всеобъемлющего доступа к их территориям и природным ресурсам; и незначительного прогресса в осуществлении решений, вынесенных Межамериканским судом по правам человека по делам общин саугоямакса, яки-акса и ксакмок-касек, несмотря на наблюдаемое в последние три года увеличение в процентном отношении числа случаев выполнения обязательств, принятых в рамках межамериканской системы прав человека. Кроме того, принимая к сведению представленную государством-участником информацию об общине айорео-тотобьегосоде, Комитет с сожалением отмечает, что так и не получил достаточной информации об осуществлении решения 166/2016, касающегося проведения частными компаниями деятельности по обезлесению на территории этой общины. Комитет обеспокоен также ограниченным участием коренных народов в политической и общественной жизни (статьи 2, 25, 26 и 27).

45. Государству-участнику следует продолжать свои усилия по обеспечению поощрения и защиты прав коренных народов, и в частности ему следует:

а) гарантировать доступ всех коренных народов к образованию и здравоохранению;

б) создать эффективный национальный консультационный механизм, гарантирующий свободное, предварительное и осознанное согласие коренных народов в целях содействия их участию в процессе принятия решений на всех уровнях управления;

в) обеспечивать эффективный доступ к процедурам урегулирования конфликтных ситуаций, ускорить возвращение и регистрацию земель и природных ресурсов коренным народам, гарантировать выполнение решений Межамериканского суда по правам человека в отношении общин саугоямакса, яки-акса и ксакмок-касек, а также защиту земель и ресурсов общины айорео-тотобьегосоде;

d) укрепить потенциал Парагвайского института по проблемам коренных народов и гарантировать его независимость, с тем чтобы его деятельность обеспечивала защиту и поощрение прав коренных народов в полном объеме;

e) принять меры по обеспечению полноценного участия представителей коренных народов в политической жизни.

D. Распространение информации и последующая деятельность

46. Государству-участнику следует обеспечить широкое распространение Пакта и двух Факультативных протоколов к нему, своего четвертого периодического доклада и настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы повысить уровень осведомленности о закрепленных в Пакте правах среди представителей судебных, законодательных и административных органов, гражданского общества и действующих в стране неправительственных организаций, а также широкой общественности, включая представителей меньшинств и коренных народов.

47. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику предлагается в течение двух лет с момента принятия настоящих заключительных замечаний, а именно к 26 июля 2021 года, предоставить информацию о выполнении им рекомендаций Комитета, изложенных в пунктах 13 (нарушения прав человека в период диктатуры), 29 (досудебное содержание под стражей и основополагающие гарантии) и 35 (независимость судебных органов).

48. Комитет просит государство-участник представить свой следующий периодический доклад к 26 июля 2025 года. Поскольку государство-участник согласилось следовать упрощенной процедуре отчетности, Комитет в надлежащее время направит ему перечень вопросов до получения его доклада. Ответы государства-участника на этот перечень составят его пятый периодический доклад. В соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи объем доклада не должен превышать 21 200 слов.